

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 31

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**LEUKERBAD**

Das Leukerbad jagt  
ohne Zweifel  
Die Rheumateufelchen  
zum Teufel

6 Hotels mit 390 Betten  
Auskunft erteilt:  
**Hotel- und Bäder-**  
**gesellschaft**  
**A. Willi-Jobin, Dir.**  
Tel. 027 644 44

Thermalbäder im Hause

**Rössli-Rädli** vor züglich  
nur im Hotel Rössli Flawil



Mit dem Messer können Sie sich gefährlich verletzen. Tragen Sie doch einfach die "W-Tropfen" auf. In einigen Tagen heben Sie dann das Hühnerauge mit der Wurzel heraus und die Hornhautschälfte sich ganz leicht ab. Diese echten W-Tropfen mit der Tiefenwirkung haben sich tausendfach bewährt. Die Originell. Fr. 3.10. In Apoth. und Drog.



**W-Tropfen**



**Nur Fr. 15.-**

pro Monat für eine neue Maschine. Volle Mietanrechnung bei späterem Kauf.

Prospekte verlangen!

**August Ramel AG.**  
**4800 Zofingen N**

Telefon (062) 853 86



**HOTEL**  
**Pilatus**

**Hergiswil am See**

Eigenes Hallenschwimmbad  
Pilatus-Keller  
Immer gut und gepflegt  
Einzigartiges Pavillon-Restaurant  
Gediegene Räume  
für Hochzeiten und Anlässe  
Familie J. L. Fuchs  
Telefon (041) 95 15 55

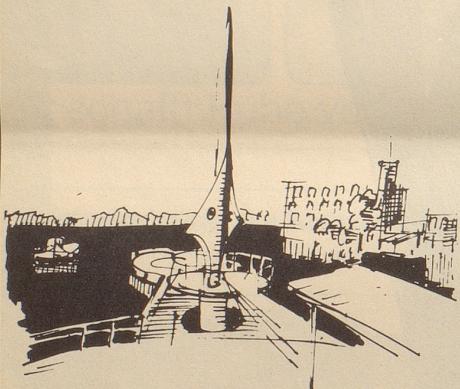
**Ideale Ferien** zu jeder Jahreszeit  
können Sie in gemütlicher, komfortabler Wohnung  
des Chalet Hanni, AROSA, verbringen.

Prospekte durch Frau H. Schneider, Buchweg 17,  
8400 Winterthur. Tel. 052 22 97 68

Versuchen Sie einmal Champignons so:

## Champignonschnitte «Dreiländereck»

(erstmals an der Expo 64 in Lausanne vorgestellt und mit Goldener Medaille ausgezeichnet)



In Butter gebratene Brotcroûtons mit Champignons à la crème überdecken. Zwei kleine, durch Eigelb gezogene, gebratene Kalbsmilkschnitten daraufsetzen. Ausgarnieren mit Cipolata und einer Speckfahne. Beilagen: Grüne Spargelspitzen und kleine Reistimbale. Rasch zur Hand sind Stofer-Champignons in Dosen. Kein Putzen, Verlesen, Beschneiden.

### Stofer Champignons

*Sorte 1er choix*  
ganze Pilze, kurzstielig geschnitten  
*Sorte geschnitten* (émincés)  
unser Schnitt entspricht dem Hand-schnitt  
*Sorte Hôtel*  
gebrochene Pilze zum Hacken für Füllungen

Champignon-Konserven Stofer gelten als erstklassig; dabei sind sie mässig im Preis.



**Pilz-Konserven AG**

vormals Stofer + Söhne  
4133 Pratteln Tel. 061 81 51 36

Man sammelt und sammelt. Setzt alle Hebel in Bewegung. Als ob wir keine eigenen Sorgen hätten. Der Bund zahlt, die Industrie, das Volk. Die Millionen rollen – wofür?

Für goldene Betten, dicke Wagen, Stammesfehden. Für sowas pumpen wir unser gutes Geld in ein Fass ohne Boden. Mit dem Hunger soll's ja nicht halb so schlimm sein. Viel Propaganda. Welthungernot und so. Diese Farbigen sollen doch selber mehr. Statt revoltern und säbelrasseln. Uns hat auch niemand geholfen. Sicher, die armen Kinder. Und wir als Christen. Aber was ist schon ein Tropfen auf einen heißen Stein?

So sprachen sie.

Sie sprechen sie noch immer, hier und heute. Weil sie es nicht besser wissen, vielleicht nicht besser wissen können... oder wollen.

Gefühlsduselei bestimmt Denken und Handeln. Weil man immer nur den Hunger sieht. Das Elend. Nur damit kann man Geld sammeln. Darum wird noch immer zuviel gutes Herz und zuwenig politische Weitsicht in unsere Entwicklungshilfe investiert.

Es ist Zeit, auch einmal die andere Seite zu sehen. Die eigenen Aufbauleistungen der Dritten Welt. Ihre grüne Revolution. Ihre Fortschritte. Ihren Anteil an unserem eigenen Wohlstand. Ihre Bereitschaft zur Partnerschaft.

Das Jugendbulletin 3/70, vom Jugendforum Helvetas soeben herausgegeben, rollt diese aktuellen Themenkreise anschaulich auf. Es beleuchtet Hintergründe, bringt Zahlen und Fakten, nennt die Dinge beim Namen.

1968 beteiligten sich 10 000 Freiwillige an den Aktionen des Jugendforums Helvetas. 1969 waren es 20 000. Sie haben nicht gesammelt, sondern informiert, manifestiert, gemalt, geschrieben und geworben für eine Entwicklungspolitik der Taten. Mit Erfolg.

Das Jugendforum Helvetas dankt dem Verlag für die Gratispublikation dieses Aufrufs.



# Oh... diese ewige Entwicklungshilfe!

### Mitmachen!

**Das Jugendforum Helvetas sucht Freiwillige für diese wichtigen und interessanten Aufgaben. Das ausführliche Jugendbulletin 3/70 ist kostenlos erhältlich beim Jugendforum Helvetas, Asylstrasse 41, Postfach, 8030 Zürich, Telefon 051 4723 00.**

1. Die Entwicklungsländer decken unseren Tisch (ab 5. Primärklasse)
2. Das Wunder der Entwicklung (ab Sekundarstufe)
3. Formen der Partnerschaft (ab Mittel- und Berufsschule)

### BON

für kostenlose Zusendung des Jugendbulletins 3/70. Ich interessiere mich vor allem für folgende Aktionen:

- Plakatwettbewerb     Gruppenaktion mit Laternen basteln     Informationsexperiment und praktischer Umsetzung.

Vorname, Name: \_\_\_\_\_

Jahrgang: \_\_\_\_\_ Beruf: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

Bitte Blockschrift.  
Senden an Jugendforum Helvetas, Postfach, 8030 Zürich.

**JUGEND  
FORUM  
HELVETAS**